



# ACTED

Form PRO-06 Version 1.3  
T/15EJR/94FAWR/ALD/PUMPS/23-12-2021/001

## OFFER FORM ACTED YEMEN

Date: 23-12-2021

Tender N°: T/15EJR/94FAWR/ALD/PUMPS/23-12-2021/001

### To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

#### Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة

1. Company Name / اسم الشركة ( \_\_\_\_\_ )
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض ( \_\_\_\_\_ )
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة ( \_\_\_\_\_ )  
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة ( \_\_\_\_\_ )
5. Company Address / عنوان الشركة ( \_\_\_\_\_ )  
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: \_\_\_\_\_ / Mobile No: \_\_\_\_\_ )
7. E-mail Address / البريد الالكتروني ( \_\_\_\_\_ )

I undersigned \_\_\_\_\_, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلاقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه.

**General Notes:**

- Samples and catalogs should be submitted with each offer and the type of material to be supplied and installed.
- The warranty period is one full year (12 months) starting from the date of testing and experimental operation with a certified engineer certificate and the shipping period is not taken into account.
- After installation, the pump and the generator will be tested by operating them for 72 hours and the completion certificate will not be signed to confirm acceptance of all works until the testing is successful.
- The contractor is obliged to train the LWAC Staff on how to operate and use the pump and how to use the good and maintain the integrity of the origin and how to maintain.
- The contractor in the bidding must visit the site before the start of the tender study and study all the circumstances surrounding the establishment and impact on the work and submit the offer. the contractor bears full responsibility in the implementation of the contract
- Bidder's may apply for One or Multiple Lots
- Bidder's must provide a price for each line item in a lot in order to be considered

**ملاحظات عامة .:**

- يجب تقديم نماذج عينات والكتلوجات مع كل عرض وبيان نوع المواد المطلوب توريدها وتركيبها.
- فترة الضمانة سنة كاملة لكل قطع منظومة الضخ (12 شهر) تبدأ من تاريخ الفحص والتشغيل التجريبي بشهادة مهندس مختص ولا تؤخذ فترة تاريخ الشحن بالاعتبار.
- بعد التركيب يتم تشغيل المضخة و المولد لمدة 72 ساعة ولاتعطى شهادة الفحص الابعاد اتمام مراحل التشغيل أعلاه.
- يلتزم المقاول بتدريب موظفين المؤسسة على كيفية تشغيل و استخدام المضخة و كيفية الاستخدام الجيد و المحافظة على سلامة المنشأ و كيفية صيانتها.
- على المقاول المتقدم في العطاءات زيارة موقع المنشأ قبل البدء في دراسة العطاء ودراسة جميع الظروف المحيطة بالمنشأ والمؤثرة على الاعمال وتقديم العرض ويتحمل المقاول كامل المسؤولية في تنفيذ العقد.
- يمكن للمتقدمين التقديم على مجموعة واحدة او عدة مجموعات.
- يجب على المتقدم تعبئة جميع البنود في المجموعة الواحدة ليعتبر مؤهلاً فيها.

**LOT 2:**  
**SUPPLY AND INSTALLATION OF A COMPLETE PUMPING UNIT - AL-JALILA - AL-DHALE'E DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE**  
**44.739149° - 13.732736°**

**المجموعة الثانية:**

**توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبر 5 - الجليلة - مديرية الضالع - محافظة الضالع**  
**44.739149° - 13.732736°**

No.	Items details	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة	Total price \$ الإجمالي الكلي
2	<p>Supply and installation of Generator of Diesel motor made in European for LWSC's Well 5 - Al-Jalila - Al-Dhale'e Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following:</p> <p><b>Note:</b>  - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the generator, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p>	<p>توريد وتركيب مولد كهربائي بمحرك ديزل تجميع و تفصيل اوروبي من البلد المصنع ولبنر مؤسسة المياه بنبر 5 - الجليلة - مديرية الضالع - محافظة الضالع ,يلانم المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناته مقاومة للصداء والتاكل. ويكون الصناعة اوروبية ومطابق المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة في الاتحاد الاوربي كالاتي:</p> <p>ملاحظة:  - يجب ارفاق الكتلوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب للمولد الكهربائي التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.</p>				
2.1	<p><b>Supply and install of Generator of Diesel motor made in European.</b> Fixed on iron base with insulation to prevent the shakiness and has fuel tank capacity for work 12 hours</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- capacity of Generator: 176 KW</li> <li>- Above sea level: 1430m</li> <li>- Voltage: 3 x 380-400-415 V Frequency: 50 Hz</li> <li>- Degree of Insulation: Class H</li> <li>- Degree of protection: IP 21</li> <li>- Cabin of protection should be has all the measurement devices and monitoring device. Aols Automatic Device for switch in</li> </ul>	<p>توريد وتركيب مولد الكهربائي بمحرك ديزل تجميع و تفصيل اوروبي من البلد المصنع. حيث يتم تركيبه على قاعدة حديدية مثبتة على عوازل لامتنصاص الاهتزازات ومزود بخزان وقود سعة 12 ساعة عمل</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة المولد : 176 كيلوات</li> <li>- الارتفاع عن سطح البحر = 1430 م</li> <li>- الجهد الكهربائي : 380 /415 فولت 50 سيكل / ثلاثي الأطوار</li> <li>- درجة عازليه اللفائف : class H</li> <li>- درجة الحماية : IP 21</li> <li>- كابينة الحماية والتشغيل مزودة بكافة الحميات وأجهزة القياس والمراقبة اللازمة وكذا أجهزة الفصل الأتوماتيكي في الحالات التالية:</li> <li>- ارتفاع درجة حرارة التبريد.</li> </ul>	L.S مقطوعة	1		



	<p>the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- high temperature</li> <li>- rise up or down for oil pressure</li> <li>- increase speed</li> <li>- over load</li> </ul> <p>The electric generator must be installed on a concrete base and the engine exhaust should be directed outside the pumping chamber. And the delivery of a catalog for maintenance and operation, a catalog of spare parts, a certificate of factory test, a certificate of the country of origin, the accessories for installing the generator on the concrete base. And a</p> <p>Accessories: Maintenance suit for the operator (Safety shoes - Gloves - Helmet - Ear's protection), Maintenance kit, standard spare parts accessory set (oil filter 3, diesel filter 3, air filter 3, bilt 2)</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The generator must be new made</li> <li>- Attach the catalogs</li> </ul>	<p>- انخفاض أو ارتفاع ضغط الزيت. - زيادة السرعة. - زيادة الحمل. المولد الكهربائي يجب أن يركب على قاعدة خرسانية وإخراج عادم المولد الى خارج غرفة الضخ. و تسليم كاتلوج للصيانة والتشغيل، شهادة الأختبار المصنعي، شهادة بلد المنشاء , الملحقات الخاصة بتركب المولد علي القاعدة الخرسانية. الملحقات: بدلة صيانة للمشغل (تشمل الحذاء - قفازات اليد - خوذة الراس - واقى اذن من حدة صوت المولد), عدة صيانة ، مجموعة قطع الغيار القياسية الملحقة (فلتر زيت 3، فلتر ديزل 3، فلتر هواء 3، بطة سيور 2)</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب ان يكون المولد حديث التصنيع</li> <li>- يجب ارفاق الكتلوجات</li> </ul>				
<p>2.2</p>	<p>Supply and install a suitable electrical switcher (200) Are for make the pump work by both solar system and generator (Change over). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>توريد وتركيب قاطع كهربائي مناسب (220) امبير للمنظومة يعمل على تحويل التشغيل بين منظومة الطاقة الشمسية و المولد الكهربائي (Change over) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	<p>L.S مقطوعية</p>	<p>1</p>		
<p><b>Total Price of LOT2 USD</b> إجمالي السعر للمجموعة الثانية بالدولار الامريكي</p>						

**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

**Delivery:**

**التوصيل:**

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
2	SUPPLY AND INSTALL A PUMP ON WELL 5 توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبئر 5	Site: AL-JALILA - AL-DHALE'E DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE الموقع: الجليلة - مديرية الضالع- محافظة الضالع	3 weeks after Site handover ثلاثة اسابيع (3) بعد استلام الموقع	

**BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص**

1. Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more اكثر او ستة اشهر او اكثر)
2. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY **بنك اليمن الدولي** في **بنك اليمن الدولي**)
3. Terms of Delivery / شروط التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in **AL-DHALEE GOVERNORATE**, -Yemen. يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع)

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_

**LOT 3:**  
**SUPPLY AND INSTALLATION OF A COMPLETE PUMPING UNIT - AL-WA'ARH- AL-DHALE'E DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE**  
**44.740510° - 13.738779°**

**المجموعة الثالثة:**

**توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبئر 6 - الوعة- مديرية الضالع- محافظة الضالع**  
**44.740510° - 13.738779°**

No.	Items details	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة	Total price \$ الإجمالي الكلي
3	<p>Supply and installation of a solar system for LWSC's Well 6 - Al-Wa'arh - Al-Dhale'e Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the Pump electricity Capacity to rise the water: 55 KW</li> <li>- Actual flow: 4 liter/sec.</li> <li>- Pump Capacity to rise: 610m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> </ul> <p>Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar system, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p>	<p>توريد وتركيب منظومة طاقة شمسية لبئر مؤسسة المياه بنر6 - الوعة - مديرية الضالع - محافظة الضالع ،تلائم المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل. مطابقة المواصفات الأوروبية في الكفاءة والتصنيع والجودة كالآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة المضخة الغاطسه الكهربائية لرفع الماء: 55 كيلوات</li> <li>- إنتاجية: 4 لتر/ثانية</li> <li>- قدرة رفع: 610 متر</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز</li> </ul> <p>ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لمنظومة الطاقة شمسية التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.</p>				
3.1	<p><b>Supply and install of the necessary protection from lightening</b> and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت) وكل مايلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعة	1		



<p>3.2</p>	<p><b>Supply and install of solar panels,</b> conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complaining box from the panel groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power. - Solar panels not less than 500 watt. - Distance between Panels and Pump Room: 150m</p> <p><b>Note:</b> - Attach the catalogs</p>	<p><b>تركيب و توريد ألواح شمسية،</b> مطابق للمواصفات الأوربية، ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة. - الواح لا يقل عن 500 وات. - بعد غرفة الضخ عن موقع الالواح: 150م</p> <p><b>ملاحظة:</b> - يجب ارفاق الكتولوجات</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		
<p>3.3</p>	<p><b>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels</b> installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5) m carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all-natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved to</p>	<p><b>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الالواح الشمسية</b> مثبت على قاعدة خرسانية (حديد ابو 16مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر, و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الارض و ابعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الالواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لاستقبال اشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزاوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضاً, بحيث يمكن تحريك الالواح لمتابعة اشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>- ملاحظة:</b></p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		

	<p>follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor. - <b>Note:</b> Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.</p>	<p>يجب تسليم رسومات متكاملة لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.</p>				
<p>3.4</p>	<p><b>Supply and install of iron netting wall around solar panels 2 m height:</b> The work of the iron netting is covered with plastic. The Hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5-inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters the poles of the poles shall be wires along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 60 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر:</b> عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه 2.5 متر, والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لايزيد البعد بين العمودي عن 3 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول إرتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصداء وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 60سم قطر 30سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		
<p>3.5</p>	<p><b>Supply and install of the necessary protection from lightning</b> and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق وعمل التاريض اللازم (الأرت)</b> وكل مايلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات ومواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		





3.6	<p><b>Supply and install of solar panels,</b> conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complaining box from the panel groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power.</li><li>- Solar panels not less than 500 watt.</li><li>- Distance between Panels and Pump Room: 150m</li></ul> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Attach the catalogs</li></ul>	<p><b>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية،</b> ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. ويشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات ومواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة.</li><li>- الواح لا يقل عن 500 وات.</li><li>- بعد غرفة الضخ عن موقع الالواح: 150م</li></ul> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- يجب ارفاق الكتولوجات</li></ul>	L.S مقطوعة	1	
<b>Total Price of LOT3 USD</b> إجمالي السعر للمجموعة الثالثة بالدولار الأمريكي					

**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص**

4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

Delivery:
التوصيل:

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
3	SUPPLY AND INSTALL A PUMP ON WELL 6 توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبئر 6	Site: AL- AI-Wa'arh- AL-DHALE'E DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE الموقع: قرية الوعة - مديرية الضالع - محافظة الضالع	6 weeks after Site handover سنة اسابيع (6) بعد استلام الموقع	

BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

4. Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more (يفضل ان تكون صلاحية العرض لمدة ستة اشهر او اكثر
5. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY (يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي
6. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in AL-DHALEE GOVERNORATE, -Yemen. (يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_



## LOT 4:

### SUPPLY AND INSTALLATION OF A COMPLETE PUMPING UNIT - QARIAH AL-SHA'AR - BELAD AL-SHA'ARY - AL-DHALEE DIST.- AL-DHALEE GOVERNORATE

44.800014° - 13.720234°

## المجموعة الرابعة:

توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبر قرية الشعار - بلاد الشاعري- مديرية الضالع- محافظة الضالع

°13.720234 - °44.800014

No.	Items details	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة	Total price \$ الإجمالي الكلي
4	<p>Supply and installation of a Complete Pump Unit worked by solar system for well of Qariah Al-Sha'ar - Al-Dhalee Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following:</p> <p>Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p> <p>Supply and installation of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, and all the requirements of installation. Item include insurability and submission in work site, and submit Catalog with offer, where All steel components are made in stainless steel, that ensures high corrosive and humidity resistance according to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pump Capacity to rise: 60m</li> <li>- Actual flow: 3 liter/sec.</li> <li>- Water Temperature: 25C°</li> <li>- Well depth: 16m</li> <li>- Installation depth: 14m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> <li>- Voltage: 3 x 380-400-415 V</li> <li>- Above sea level: 1580m</li> <li>- Well diameter: 3 m</li> </ul>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بمنظومة طاقة شمسية لبئر قرية الشعار - بلاد الشاعري - مديرية الضالع - محافظة الضالع، تلائم المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل. وتكون الصناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة في الاتحاد الاوربي كالاتي:</p> <p>ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.</p> <p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر ، مع جميع مستلزمات التركيب، ويشمل التامين والتسليم في موقع العمل ، وان يرفق الكتولوج مع العطاء ، وتكون جميع العناصر والأجزاء المصنعة له لاتتأثر بالماء مقاومة للصداء والرطوبة والتآكل وأن تكون الريش من المعدن الإستينلس ستيل طبقاً للتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة رفع: 60 متر</li> <li>- إنتاجية: 3 لتر/ثانية</li> <li>- درجة حرارة الماء: 25°C°</li> <li>- عمق البئر: 16 م</li> <li>- العمق التركيبي للمضخة: 14 م</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز</li> <li>- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز</li> <li>- ارتفاع عن سطح البحر: 1580 متر</li> <li>- قطر البئر : 3 م</li> <li>- كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%</li> </ul>				



	<p>- Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80% and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.</p>	<p>- كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80% و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>				
<p>4.1</p>	<p><b><u>Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of the pump inside and outside the well,</u></b></p> <p>Materials of manufacturing: - outer cover: Cast iron - Fan: AISI 304 - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Degree of Insulation: Degree (Y) Degree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when the temperature goes up. - Degree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump according (NEMA standard) The work includes Connecting the pumping line with a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well. And all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - Attach the catalogs and the curve and chart of the Pump and motor in the offer.</p>	<p><b><u>توريد وتركيب مضخة ومحرك غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر</u></b></p> <p>المواد الداخلة في التصنيع: - الغلاف الخارجي : حديد صلب - الريش : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304 - عمود الإدارة : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 431 - الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304 - درجة العازلية للملفات : درجة ( F ) أو درجة ( Y ) - نوعية العزل : PE2 /PVC مزود بجهاز استشعار للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة . - درجة الحماية : IP68 - التوصيل بين المحرك والمضخة وفق ( NEMA standard ) و يشمل العمل ربط خط الضخ وتزويده بمحسب عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق) عند رأس البئر. و يشمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - يجب ارفاق الكتلوجات و المنحنى البياني للمضخة و المحرك في العرض</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		
<p>4.2</p>	<p>Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high-temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The</p>	<p>تركيب و توريد كابل التغذية: كابل تغذية للمحرك المضخة مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة نوع (HO7RN/F) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		

	<p>work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p>Note:                  - The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m                  - Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</p>	<p>لأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:                  - المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م                  - يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض.</p>			
4.3	<p>Supply and install of Cable for Sensor System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high-temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p>Note:                  - The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m                  - Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</p>	<p>تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود، كابل حساس لتشغيل و غلق بحسب منسوب المياه، وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:                  - المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م                  - يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض</p>	L.S مقطوعة	1	
4.4	<p>Supply and install Steel Clad Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>تركيب و توريد مواسير حديد مجلفن ضغط عالي /انابيب مجلفن ضغط عالي (heavy) تريت سماكة 6 ملم قطر 2.5 هنش وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ. مع التثبيت كابل كهربائي. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:                  - يجب ارفاق الكتولوجات</p>	NO عدد	3	



	Note: - Attach the catalogs				
4.5	<p><b>Supply and install control panel with the appropriate protection unit suitable for the pumping system</b> capable of operating the pumping system of both AC / DC. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - Capacity of electric transformer = 1.5 capacity of pump - Attach the catalogs</p>	<p><b>توريد وتركيب لوحة تشغيل وتحكم تشمل وحدة الحماية مع كل أجهزة الحماية المطلوبة لحماية المضخة و المحرك و</b> القادر على تشغيل نظام الضخ لكل من مصادر التيار / AC / DC . وتوضع لوحة تشغيل وتحكم في صندوق مصنع من المعدن وتكون مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - قدرة لوحة تشغيل وتحكم = 1.5 قدرة المضخة الغاطسة - يجب ارفاق الكتولوجات</p>	L.S مقطوعة	1	
4.6	<p><b>Supply and install of the necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art)</b> and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق وعمل التاريض اللازم (الأرت)</b> وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعة	1	
4.7	<p><b>Supply and install of solar panels,</b> conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complaining box from the panel groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the</p>	<p><b>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية،</b> ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة.</p>	L.S مقطوعة	1	



	<p>supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power. - Solar panels not less than 500 watt. - Distance between Panels and Pump Room: 150m</p> <p><b>Note:</b> - Attach the catalogs</p>	<p>- الواح لا يقل عن 500 وات. - بعد غرفة الضخ عن موقع الألواح: 150م</p> <p>ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات</p>				
4.8	<p><b>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron).</b> Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5) m carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all-natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>- Note:</b> Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.</p>	<p><b>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد أبو 16مم) منفذه في الموقع.</b> حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزاوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضا، بحيث يمكن تحريك الألواح لمتابعة اشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>- ملاحظة:</b> يجب تسليم رسومات متكامله لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.</p>	L.S مقطوعة	1		
4.9	<p><b>Supply and install of iron netting wall around solar panels 2 m height:</b> The work of the iron netting is covered with</p>	<p><b>عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2 متر:</b> عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه</p>	L.S مقطوعة	1		



	<p>plastic. The Hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5-inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters the poles of the poles shall be wires along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 60 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>2.5 متر, والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 3 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول ارتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصداء وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 60 سم قطر 30 سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>				
4.10	<p>Connecting and supplying the pumping line with a gate stop, a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well.</p>	<p>ربط و تزويد خط الضخ بمحبس بوابة ومحبس عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق) عند البئر.</p>	L.S مقطوعة	1		
<b>Total Price of LOT4 USD</b> إجمالي السعر للمجموعة الرابعة بالدولار الأمريكي						

### BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_



Delivery:
التوصيل:

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
4	SUPPLY AND INSTALL A PUMP FOR WELL OF QARIAH AL-SHA'AR توريد وتركيب وحدة ضخ مياة لبئر قرية الشعار	Site: QARIAH AL-SHA'AR - BELAD AL-SHA'ARY - AL-DHALEE DIST.- AL-DHALEE GOVERNORATE الموقع: قرية الشعار - بلاد الشاعري- مديرية الضالع- محافظة الضالع	4 weeks after Site handover اربعة اسابيع (4) بعد استلام الموقع	

BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

7. Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more (يفضل ان تكون صلاحية العرض لمدة ستة اشهر او اكثر
8. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY (يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي
9. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in AL-DHALEE GOVERNORATE, -Yemen. (يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_

**LOT 5:**  
**SUPPLY AND INSTALLATION OF A COMPLETE PUMPING UNIT MARRAT - HAREER - AL-HUSSIEH DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE**  
**44.879273° - 13.767756°**

**المجموعة الخامسة:**

**توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبر قرية مرات - حريز - مديرية الحصين- محافظة الضالع**  
**44.879273° - 13.767756°**

No.	Items details	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة	Total price \$ الإجمالي الكلي
5	<p>Supply and installation of a Complete Pump Unit worked by solar system for well of Marrat - Hareer - Al-Hussien Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following:  <b>Note:</b>  - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.  Supply and installation of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, and all the requirements of installation. Item include insurability and submission in work site, and submit Catalog with offer, where All steel components are made in stainless steel, that ensures high corrosive and humidity resistance according to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pump Capacity to rise: 75m</li> <li>- Actual flow: 2.5 liter/sec.</li> <li>- Water Temperature: 25C°</li> <li>- Well depth: 26m</li> <li>- Installation depth: 25m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> <li>- Voltage: 3 x 380-400-415 V</li> <li>- Above sea level: 2000m</li> <li>- Well diameter: 3 m</li> <li>- Eta pump: not less than 70%</li> <li>- Eta motor: not less than 80%</li> </ul>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بمنظومة طاقة شمسية لبئر قرية مرات - حريز - مديرية الحصين - محافظة الضالع ، تلائم المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتآكل. وتكون الصناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة في الاتحاد الاوربي كالآتي:</p> <p><b>ملاحظة:</b>  - يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.</p> <p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس شامل جميع نوابغ التشغيل داخل وخارج البئر ، مع جميع مستلزمات التركيب، ويشمل التامين والتسليم في موقع العمل ، وان يرفق الكتولوج مع العطاء ، و تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعه له لاتتأثر بالماء مقاومة للصداء والرطوبة والتآكل وأن تكون الريش من المعدن الإستينلس ستيل طبقاً للتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة رفع: 75 متر</li> <li>- إنتاجية: 2.5 لتر/ثانية</li> <li>- درجة حرارة الماء: 25C°</li> <li>- عمق البئر: 26 م</li> <li>- العمق التركيب للمضخة: 25 م</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز</li> <li>- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز</li> <li>- ارتفاع عن سطح البحر: 2000 متر</li> <li>- قطر البئر : 3 م</li> <li>- كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%</li> <li>- كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80%</li> </ul>				



<p>and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.</p>		<p>و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>				
5.1	<p><b>Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of the pump inside and outside the well.</b></p> <p><u>Materials of manufacturing:</u>          - outer cover: Cast iron          - Fan: AISI 304          - Shaft: Cast iron AISI 431          - outer cover of motor: Cast iron AISI 403          - Degree of Insulation: Degree (Y) Degree (F)          - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when the temperature goes up.          - Degree of protection: IP68          - Connect between the motor and pump according (NEMA standard)          The work includes Connecting the pumping line with a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well. And all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b>          - Attach the catalogs and the curve and chart of the Pump and motor in the offer.</p>	<p><b>توريد وتركيب مضخة ومحرك غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر</b></p> <p><u>المواد الداخلة في التصنيع:</u>          - الغلاف الخارجي : حديد صلب          - الريش : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304          - عمود الإدارة : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 431          - الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304          - درجة العازلية للملفات : درجة ( F ) أو درجة ( Y )          - نوعية العزل : PE2 /PVC مزود بجهاز استشعار للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة .          - درجة الحماية : IP68          - التوصيل بين المحرك والمضخة وفق ( NEMA standard )          و يشمل العمل ربط خط الضخ وتزويده بمحسب عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق ) عند رأس البئر. و يشمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b>          - يجب ارفاق الكتلوجات و المنحنى البياني للمضخة و المحرك في العرض</p>	L.S مقطوعة	1		
5.2	<p><b>Supply and install of Cable:</b>          Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high-temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the</p>	<p><b>تركيب و توريد كابل التغذية:</b>          كابل تغذية للمحرك المضخة مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة نوع (HO7RN/F) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل</p>	L.S مقطوعة	1		



	<p>pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m</li> <li>- Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</li> </ul>	<p>المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م</li> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض.</li> </ul>			
5.3	<p><b>Supply and install of Cable for Sensor System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well,</b> that ensures high corrosive and humidity resistance and high-temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m</li> <li>- Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</li> </ul>	<p><b>تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود كابل حساس لتشغيل و غلق بحسب منسوب المياه،</b> وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م</li> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض</li> </ul>	L.S مقطوعة	1	
5.4	<p><b>Supply and install Steel Clad Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length,</b> and with all components, belongings, and connections to install the pump line. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد مواسير حديد مجلفن ضغط عالي /انابيب مجلفن ضغط عالي (heavy) تريت سماكة 6 ملم قطر 2.5 هنش وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ. مع التنبيت كابل كهربائي. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</b></p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات</li> </ul>	NO عدد	4	

	Note: - Attach the catalogs				
5.5	<p><b>Supply and install control panel with the appropriate protection unit</b> suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - Capacity of electric transformer = 1.5 capacity of pump - Attach the catalogs</p>	<p><b>توريد وتركيب لوحة تشغيل وتحكم تشمل وحدة الحماية مع كل أجهزة الحماية المطلوبة لحماية المضخة و المحرك و</b> القادر على تشغيل نظام الضخ لكل من مصادر التيار / AC DC . وتوضع لوحة تشغيل وتحكم في صندوق مصنع من المعدن وتكون مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - قدرة لوحة تشغيل وتحكم = 1.5 قدرة المضخة الغاطسة - يجب ارفاق الكتولوجات</p>	L.S مقطوعة	1	
5.6	<p><b>Supply and install of the necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art)</b> and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت)</b> وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعة	1	
5.7	<p><b>Supply and install of solar panels,</b> conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complaining box from the panel groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the</p>	<p><b>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية،</b> ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة.</p>	L.S مقطوعة	1	



	<p>supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power. - Solar panels not less than 500 watt. - Distance between Panels and Pump Room: 150m</p> <p><b>Note:</b> - Attach the catalogs</p>	<p>- الواح لا يقل عن 500 وات. - بعد غرفة الضخ عن موقع الألواح: 150م</p> <p><b>ملاحظة:</b> - يجب ارفاق الكتولوجات</p>				
<p>5.8</p>	<p><b>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron).</b> Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5) m carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all-natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>- Note:</b> Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.</p>	<p><b>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد أبو 16مم) منقذه في الموقع.</b> حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزواوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضاً، بحيث يمكن تحريك الألواح لمتابعة اشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>- ملاحظة:</b> يجب تسليم رسومات متكامله لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		
<p>5.9</p>	<p><b>Supply and install of iron netting wall around solar panels 2 m height:</b> The work of the iron netting is covered with</p>	<p><b>عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2 متر:</b> عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		



	<p>plastic. The Hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5-inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters the poles of the poles shall be wires along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 60 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>2.5 متر, والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 3 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول ارتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصدأ وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 60 سم قطر 30 سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>				
5.10	<p>Connecting and supplying the pumping line with a gate stop, a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well.</p>	<p>ربط و تزويد خط الضخ بمحبس بوابة ومحبس عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق) عند البئر.</p>	L.S مقطوعة	1		
<b>Total Price of LOT5 USD</b> إجمالي السعر للمجموعة الخامسة بالدولار الأمريكي						

### BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

**Delivery:**

**التوصيل:**

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
5	SUPPLY AND INSTALL A PUMP FOR A PUMP FOR WELL OF MARRAT توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبئر قرية مرات	Site: QARIAH MARRAT - HAREER - AL-HUSSIEN DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE الموقع: قرية مرات - حريير - مديرية الحصين- محافظة الضالع	4 weeks after Site handover اربعة اسابيع (4) بعد استلام الموقع	

**BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص**

10. Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more (يفضل ان تكون صلاحية العرض لمدة ستة اشهر او اكثر
11. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY (يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي
12. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in AL-DHALEE GOVERNORATE, -Yemen. (يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_





**LOT 6:**  
**SUPPLY AND INSTALLATION OF A COMPLETE PUMPING UNIT - MATHADAH - HAREER - AL-HUSSIEH DIST- AL-DHALEE GOVERNORATE**  
**44.918627° - 13.760680°**

**المجموعة السادسة:**

**توريد وتركيب وحدة ضخ مياه لبر قرية متعده - حرير - مديرية الحصين - محافظة الضالع**  
**44.918627° - 13.760680°**

No.	Items details	بيان الاعمال	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة	Total price \$ الإجمالي الكلي
6	<p>Supply and installation of a Complete Pump Unit worked by solar system for well of Mathadah - Hareer - Al-Hussien Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following:</p> <p>Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p> <p>Supply and installation of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, and all the requirements of installation. Item include insurability and submission in work site, and submit Catalog with offer, where All steel components are made in stainless steel, that ensures high corrosive and humidity resistance according to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pump Capacity to rise: 80m</li> <li>- Actual flow: 2 liter/sec.</li> <li>- Water Temperature: 25C°</li> <li>- Well depth: 14m</li> <li>- Installation depth: 12m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> <li>- Voltage: 3 x 380-400-415 V</li> <li>- Above sea level: 1855m</li> <li>- Well diameter: 6 m</li> </ul>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بمنظومة طاقة شمسية لبر قرية متعده - حرير - مديرية الحصين - محافظة الضالع ، تلام المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصداء والتاكل. وتكون الصناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة في الاتحاد الاوربي كالآتي:</p> <p>ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.</p> <p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البر ، مع جميع مستلزمات التركيب، ويشمل التامين والتسليم في موقع العمل ، وان يرفق الكتولوج مع العطاء ، و تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعه له لاتتأثر بالماء مقاومة للصداء والرطوبة والتاكل وأن تكون الريش من المعدن الإستينلس ستيل طبقاً للتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة رفع: 80 متر</li> <li>- إنتاجية: 2 لتر/ثانية</li> <li>- درجة حرارة الماء: 25°C°</li> <li>- عمق البر: 14 م</li> <li>- العمق التركيب للمضخة: 12 م</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز</li> <li>- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز</li> <li>- ارتفاع عن سطح البحر: 1855 متر</li> <li>- قطر البر: 6 م</li> <li>- كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%</li> </ul>				



	<p>- Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80% and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.</p>	<p>- كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80% و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>			
<p>6.1</p>	<p><b><u>Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of the pump inside and outside the well,</u></b></p> <p><b><u>Materials of manufacturing:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- outer cover: Cast iron</li> <li>- Fan: AISI 304</li> <li>- Shaft: Cast iron AISI 431</li> <li>- outer cover of motor: Cast iron AISI 403</li> <li>- Degree of Insulation: Degree (Y) Degree (F)</li> <li>- Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when the temperature goes up.</li> <li>- Degree of protection: IP68</li> <li>- Connect between the motor and pump according (NEMA standard)</li> </ul> <p>The work includes Connecting the pumping line with a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well. And all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b><u>Note:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attach the catalogs and the curve and chart of the Pump and motor in the offer.</li> </ul>	<p><b><u>توريد وتركيب مضخة ومحرك غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر</u></b></p> <p><b><u>المواد الداخلة في التصنيع:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- الغلاف الخارجي : حديد صلب</li> <li>- الريش : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304</li> <li>- عمود الإدارة : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 431</li> <li>- الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب من الإستينلس ستيل AISI 304</li> <li>- درجة العازلية للمفات : درجة ( F ) أو درجة ( Y )</li> <li>- نوعية العزل : PE2 /PVC مزود بجهاز استشعار للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة .</li> <li>- درجة الحماية : IP68</li> <li>- التوصيل بين المحرك والمضخة وفق ( NEMA standard )</li> </ul> <p>و يشمل العمل ربط خط الضخ وتزويده بمحسب عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق) عند رأس البئر. و يشمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b><u>ملاحظة:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب ارفاق الكتلوجات و المنحنى البياني للمضخة و المحرك في العرض</li> </ul>	<p>L.S مقطوعية</p>	<p>1</p>	
<p>6.2</p>	<p><b><u>Supply and install of Cable:</u></b></p> <p>Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high-temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the</p>	<p><b><u>تركيب و توريد كابل التغذية:</u></b></p> <p>كابل تغذية للمحرك المضخة مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة نوع (HO7RN/F) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل</p>	<p>L.S مقطوعية</p>	<p>1</p>	

	<p>pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m</li> <li>- Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</li> </ul>	<p>المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م</li> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض.</li> </ul>			
6.3	<p><b>Supply and install of Cable for Sensor System of pump for switch on and switch off,</b> accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high-temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 60 m</li> <li>- Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.</li> </ul>	<p><b>تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود كابل حساس لتشغيل و غلق بحسب منسوب المياه،</b> وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 60م</li> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض</li> </ul>	L.S مقطوعة	1	
6.4	<p><b>Supply and install Steel Clad Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length,</b> and with all components, belongings, and connections to install the pump line. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد مواسير حديد مجلفن ضغط عالي /انابيب مجلفن ضغط عالي (heavy) تربت سماكة 6 ملم قطر 2.5 هنش وطول 6 متر</b> مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ. مع التثبيت كابل كهربائي. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات</li> </ul>	NO عدد	4	

	Note: - Attach the catalogs				
6.5	<p>Supply and install control panel with the appropriate protection unit suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p><b>Note:</b> - Capacity of electric transformer = 1.5 capacity of pump - Attach the catalogs</p>	<p>توريد وتركيب لوحة تشغيل وتحكم تشمل وحدة الحماية مع كل اجهزة الحماية المطلوبة لحماية المضخة و المحرك و القادر على تشغيل نظام الضخ لكل من مصادر التيار AC / DC . وتوضع لوحة تشغيل وتحكم في صندوق مصنع من المعدن وتكون مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - قدرة لوحة تشغيل وتحكم = 1.5 قدرة المضخة الغاطسة - يجب ارفاق الكتولوجات</p>	L.S مقطوعة	1	
6.6	<p><b>Supply and install of the necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art)</b> and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p><b>تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت)</b> وكل مايلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعة	1	
6.7	<p><b>Supply and install of solar panels,</b> conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complaining box from the panel groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the</p>	<p><b>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية،</b> ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>ملاحظة:</b> - اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة.</p>	L.S مقطوعة	1	



	<p>supervisor.</p> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power.</li> <li>- Solar panels not less than 500 watt.</li> <li>- Distance between Panels and Pump Room: 150m</li> </ul> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attach the catalogs</li> </ul>	<p>- الواح لا يقل عن 500 وات. - بعد غرفة الضخ عن موقع الألواح: 150م</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب ارفاق الكتولوجات</li> </ul>				
<p>6.8</p>	<p><b>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron).</b> Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5) m carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all-natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor.</p> <p><b>- Note:</b> Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.</p>	<p><b>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد أبو 16مم) منقذه في الموقع.</b></p> <p>حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزاوية ميل قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضاً، بحيث يمكن تحريك الألواح لمتابعة اشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><b>- ملاحظة:</b></p> <p>يجب تسليم رسومات متكامله لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		
<p>6.9</p>	<p><b>Supply and install of iron netting wall around solar panels 2 m height:</b> The work of the iron netting is covered with</p>	<p><b>عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2 متر:</b> عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه</p>	<p>L.S مقطوعة</p>	<p>1</p>		



	<p>plastic. The Hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5-inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters the poles of the poles shall be wires along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 60 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.</p>	<p>2.5 متر, والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 3 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول ارتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصداء وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 60 سم قطر 30 سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p>				
6.10	<p>Connecting and supplying the pumping line with a gate stop, a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well.</p>	<p>ربط و تزويد خط الضخ بمحبس بوابة ومحبس عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط ( مانومتر ) وعداد مياه لقياس كمية الضخ ( التدفق) عند البئر.</p>	L.S مقطوعة	1		
<b>Total Price of LOT6 USD</b> إجمالي السعر للمجموعة السادسة بالدولار الأمريكي						

### BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_

**Delivery:**

**التوصيل:**

LOT No. مجموعات	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Recommended work completion الموعد المقترح للتسليم	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
6	SUPPLY AND INSTALL A PUMP FOR A PUMP FOR WELL OF Mathadah توريد وتركيب وحدة ضخ مياة لبئر قرية مئعه	Site: Mathadah - Hareer - Al-Hussien Dist- AL-DHALEE GOVERNORATE الموقع: قرية مئعه - حريير - مديرية الحصين - محافظة الضالع	4 weeks after Site handover اربعة اسابيع (4) بعد استلام الموقع	

**BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص**

13. Validity of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more (يفضل ان تكون صلاحية العرض لمدة ستة اشهر او اكثر
14. Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY (يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي
15. Terms of Delivery / مدة التوصيل - شروط التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in AL-DHALEE GOVERNORATE, -Yemen. يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_